

ROTARY INTERNATIONAL DISTRICT 3490

總監月報

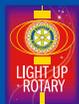
第九期 NO.9
中華民國105年3月號
MARCH 2015
扶輪識字月

GOVERNOR'S MONTHLY LETTER

2014-2015 Inbound 學生華語發表會



Rotary
District 3490



TAKE ACTION
www.rid3490.org.tw



**ROTARY INTERNATIONAL DISTRICT 3490
THE 25th DISTRICT CONFERENCE**



新莊 3490地區年會
18-19 APR. 2015
頤品大飯店



新北市新莊區五工路66號6&7樓
(02)8522-6666

Rotary
District 3490



EXCHANGE IDEAS: www.rid3490.org.tw

R.I. 社長文告 Presidential Message

02 聖保羅年會·期待您的參與

文 | R.I. 社長 黃其光 Gary C.K. Huang

總監的話 District Governor's Message

04 扶輪的本質·服務與聯誼

文 | 地區總監 洪清暉 D.G. Ortho

封面報導 Cover Story

06 Inbound 學生華語發表會

文 | RYE 主委 許麗玲 P.P. Lisa
整理 | 編輯室 土城山櫻社前社長 劉慧敏 I.P.P. Jasmine
攝影 | 三重北區社前社長 林子傑 P.P. Wedding & Rotex

人物專訪 Exclusive Interview

09 成功理當回饋社會·雄鷹自該展翅高飛

國際扶輪10B地帶 R.C. Kega 專訪

文·攝影 | 3490 地區網路社前社長 林蔚濠 I.P.P. Cilin

地區與分區活動 District Activities

12 柬埔寨免唇義診活動

文 | 蘆洲社社長 黃銀福 P. Irving

14 新春揮毫 第七分區社區服務

文 | 土城山櫻社秘書 張瑞芬 S. Fendi

各社分享 Rotary Share

16 代表三重扶輪社接受中華扶輪基金百萬功勞社表揚「與有榮焉」

文 | 三重社社長 劉榮輝 P. Herbert

17 台灣日本扶輪友誼交換 R.F.E. 日本行

文 | 蘇澳社前社長 邱金波 I.P.P. Apo

21 國際扶輪3490地區首次擴大舉辦全區寶眷聯誼會圓滿成功

文 | 三重社寶眷社友 林芳英 (社長 Herbert 夫人)

23 捐贈桃園啟智學校孩童437份聖誕禮物

文 | 板橋東區社執秘 余旻樺

25 扶輪熱情獻愛心·三好校園揪甘心

文 | 基宜蘭東區社執秘 林鈺娟

27 基隆東區社社區服務計畫-寒冬送暖活動

文 | 基隆東區社執秘 張毓芳 Joanne

28 基隆教會百福之家-「課後樂福 (LOVE) 陪讀班」

基隆南區社暨花蓮社聯合社區服務

文 | 基隆南區社執秘 周子仁

30 土城山櫻社1415年度跨地區職業參訪

文 | 土城山櫻社社長 許秋玉 P. Yuh

32 花蓮美侖山社 新春聯歡會

文 | 花蓮美侖山社秘書 鍾秀枝 S. Sherry

34 羊羊得意·春酒聯歡團拜活動

文 | 新莊南區社社長 劉秀華 P. Flower

36 寒冬送暖-社福參訪婦聯聽障文教基金會暨魔術冬令營

文 | 新北卓越社創社社長 陳嗣民 C.P. Boris

38 五股社周周登山自由行

文 | 五股社秘書 陳定誠 S. TC

青少年服務 Youth Service

40 Outbound 學生第二次集訓

文 | RYE Outbound 協調人大漢溪社前社長 李昇穎 P.P. Sign
攝影 | 三重北區社前社長 林子傑 P.P. Wedding

43 地區社區活動-關懷生命，給毛小孩一個溫暖的家

文 | 2014-15 年度基隆東南扶輪青年服務團 團長當選人 邱淑庭

扶輪知識 Learning & Reference

45 獎助金快速範例導覽

文 | 3490 地區網路社前社長 林蔚濠 I.P.P. Cilin

出席統計 Attendance

47 2015年1月份社員出席報告表

發行人
地區總監 / 洪清暉 D.G. Ortho
板橋西區社

副發行人
地區秘書 / 王銘聰 D.S. Pioneer
板橋西區社

總編輯
凌見臣 P.P. Lawyer 三峽社

編輯委員
李豐存 A.G. Steven 蘆洲社
李昌雄 A.G. Long-Life 板橋北區社
鍾宏仁 A.G. Band 新莊社
林月霞 A.G. Lady 樹林芳園社
李美慧 A.G. Vicky 三重南欣社
劉深根 A.G. Steven 新世代社
莊文聰 A.G. Scuba 土城中央社
張松茂 A.G. Oil 基隆西北社
李奕德 A.G. Peter 礁溪社
王信庸 A.G. Steel 羅東中區社
黃啟嘉 A.G. Nose 花蓮社
林聖元 A.G. Toein 花蓮港區社

副總編輯
劉慧敏 I.P.P. Jasmine 土城山櫻社
劉天祥 P.E. Timothy 三峽社
林蔚濠 I.P.P. Cilin 3490 地區網路社
盧昱宏 Rtn. Max 板橋西區社
王文邦 P.P. Carpenter 花蓮吉安社
黃錦璋 P.P. China 羅東西區社

攝影編輯
林子傑 P.P. Wedding 三重北區社

執行編輯
范雅雯 Amber

發行所 國際扶輪3490地區
2014-15 年度總監辦事處
220 新北市板橋區文化路一段
145號13樓
電話 (02) 8965-1889
傳真 (02) 2967-2104
E-mail ri3490.gov1415@gmail.com
地區網站 www.rid3490.org.tw
地區辦公室 220 新北市板橋區文化路一段
145號13樓
電話 (02) 2967-9519
傳真 (02) 2967-2104
E-mail info@rid3490.org.tw
美術編輯 / 印刷 安隆彩色印刷製版有限公司

總監月報

發行日期 2015年03月10日
MAR 2015 NO.9

加入國際扶輪3490地區 facebook 粉絲專頁
請搜尋: Rotary International District 3490

R.I. 社長文告 Presidential Message

聖保羅年會 · 期待您的參與

文 | 2014-15年度R.I.社長 黃其光 Gary C.K. Huang



在扶輪，我們有機會與世界各地的扶輪社員建立友誼。在我們的國際扶輪年會，我們每年有一次機會與我們所有的扶輪友人共聚一堂，分享新的構想，規劃新的服務，及單純一

起開心歡樂。

要與朋友一起慶祝 2014-15 扶輪年結束，一起光耀扶輪，還有什麼比一起到巴西聖保羅參加第 106 屆國際扶輪年會更好的方式呢？無論你是以前從沒來參加過年會，還是出席年會經驗豐富的老手，這都是你不容錯過的一場盛會。年會前註冊的優惠到 3 月 31 日截止，所以現在就計畫參加這場一年一度最大的扶輪派對。

年會將於 6 月 6 日星期六開始，在當地的揭幕典禮後，在安罕比森巴大道（Sambromo do Anhembi）將有一場傳統的巴西嘉年華及一場森巴學校遊行。即使你認為自己沒有節奏感，唱歌老是走音，在這裡都能熱舞、歡唱、大笑一整夜。這場派對與遊行的特色包括嘉年華服裝的鮮豔色彩、羽毛、亮片，還有森巴這種非洲巴西混合樂風的視覺與聽覺饗宴，以及聖保羅的美食和飲料。

星期一晚上，曾獲得兩座拉丁葛萊美獎

的艾薇塔·桑格羅 Ivete Sangalo 將為扶輪社員表演。在年會的每個晚上，扶輪餐館之夜（Rotary Restaurant Nights）可讓你在這個拉丁美洲美食之都享有折扣優惠，品嚐亞馬遜河鮮魚、拉丁風味壽司、巴西牛肉、以及聖保羅 3 萬家餐館及酒吧提供的其他美食。憑年會名牌，還可免費參觀聖保羅數間博物館，包括評價特優的足球博物館。

巴西呈現的多樣性就跟扶輪一樣：聖保羅人（Paulistano）建立的活潑文化融合來自世界各地的影響。招待之夜（hospitality night）向來就是所有扶輪年會的高潮之一，讓你可以認識當地的扶輪社員。星期一晚上是你與巴西扶輪社員一起體驗聖保羅人生活方式的好機會——可是名額有限，務必儘早報名。

在扶輪，服務和友誼是接連在一起的。在你專注這一扶輪年度的工作之際，請不要忘記國際友誼的重要，現在就請上網 www.rotary.org 註冊參加聖保羅年會。 



Gary C.K. Huang
國際扶輪社長



In Rotary, we have the opportunity to build bonds of friendship with fellow Rotarians around the world. And once a year, at our international convention, we have the chance to get together with all of our

Rotary friends, to share new ideas, plan new service, and just have fun.

What better way to celebrate the end of the 2014-15 Rotary year, and Light Up Rotary with your friends, than to travel together to the 106th annual Rotary International Convention in S.o Paulo, Brazil? Whether you have never been to a convention before or are an experienced convention goer, this will be one you won't want to miss. Preregistration pricing ends on 31 March, so plan now for the biggest Rotary party of the year.

The convention will begin on Saturday, 6 June, and after the opening ceremony there will be a traditional Brazilian Carnival party and a Samba School Parade at the Anhembi Sambadrome. Even if you think you have no rhythm or can't carry a tune, you will find yourself dancing, singing, and laughing all night long. The party and parade will feature the bright colors, feathers, and sequins of Carnival costumes as well as the sights and sounds of samba, the Afro-Brazilian music and dance, and the delicious food and drinks of S.o Paulo.

On Monday night, Ivete Sangalo, winner of two Latin Grammy Awards, will entertain Rotarians. Every evening of the convention, Rotary Restaurant Nights will let you enjoy discounts in the culinary capital of Latin America. Savor fish from the Amazon, sushi with a Latin flair, Brazilian beef, and other offerings from some of S.o Paulo's 30,000 restaurants and bars. And admission to several museums in S.o Paulo, including the excellent soccer museum, will be free with your convention badge.

Brazil reflects a diversity almost as great as Rotary's: Paulistanos, as the people of S.o Paulo are known, have created a lively culture with influences from all over the world. One of the highlights of any Rotary convention is always hospitality night, where you can get to know local Rotarians. Monday night is your chance to experience the paulistano lifestyle with the Rotarians of Brazil – but be sure to book early, as numbers are limited.

In Rotary, service and friendship go hand in hand. As you focus on the work of this Rotary year, I ask you not to lose sight of the importance of international friendship, and to register for the S.o Paulo convention now, at www.riconvention.org. 

A stylized, handwritten signature in black ink, consisting of three main characters that appear to be '黄', '其', and '志' (Huang, Qi, Zhi).

Gary C.K. Huang
President, Rotary International

總監的話 District Governor's Message

扶輪的本質 · 服務與聯誼

文 | 2014-2015年度地區總監 洪清暉 D.G. Ortho



2014-2015光耀扶輪年度進入到第九個月份一識字月。希望透過國際識字計劃，讓全世界不論富裕或貧窮國家、地區的青少年都能接受教育，透過學習降低文盲來增加謀生技能進而改善生活，減少貧窮，讓地球村居民都能維持基本生活權利而和平相處。

隨著扶輪持續轉動，年度第25屆地區年會與巴西世界年會也越來越接近。今年度地區年會因新莊頤品飯店及時開幕營業，提供絕佳環境與單層容納約2000人場地，年會籌備會確定變更地點，希望大家能在一個舒適環境下參與年度盛事。至於全會節目內容與表演項目，都精新設計與規劃。從一早註冊



迎賓開始，整體視覺感官與現場佈置讓每個人皆能感受到年會歡愉氣氛；同時對年度內



服務項目、社員成長、基金捐獻優良社與個人的表彰，希望透過妥善規劃，讓受獎者有光榮感，同時也讓與會社友能參與表彰並感受到各個獎項代表意義。

至於巴西世界年會，感謝社友熱烈參與，目前成行約有五團達140人左右。為了鼓勵台灣社友能繼續踴躍註冊，優惠期間延長至三月底，希望大家把握這能與全世界扶輪社友聚會、交換友誼與意見、合作計劃服務項目的機會。同時R.I.社長Gary C.K.Huang希望總監轉達，今年表演節目更加精采，也帶有華人風，絕對讓大家留下參

與世界年會最深刻印象。

扶輪的本質就是【服務】與【聯誼】，因此希望大家能把握機會，將整年度參與扶輪心得，藉由參加地區年會與世界年會跟地區社友乃至於全世界社友分享。於此開春之際，利用這個機會祝福各社社務昌隆，全體社友闔家平安，羊年事事如意，持續秉持扶輪精神，光耀扶輪。 

洪清暉 D.G. Ortho

Inbound學生華語發表會

文 | RYE主委 許麗玲 P.P. Lisa 整理 | 編輯室 土城山櫻社前社長 劉慧敏 I.P.P. Jasmine
攝影 | 三重北區社前社長 林子傑 P.P. Wedding & Rotex



語言是溝通的橋樑，對來自世界各國的交換學生們更是他們認識當地風俗文化的基石，所以學習中文對這些交換學生是何等的重要。因此RYE委員會每一年為他們舉辦一場華語發表會，今年更是想把精采的活動內容PO在R.I.網站，好好推廣台灣RYE。元月31日這天是Inbound學生十分緊張的日子，因為這天是華語發表會，他們來自13個國家的孩子，中文對他們來說是非常難的語言，每年的華語發表會總是很精彩，也讓委員們樂於投注心力在這個活動上。委員們及接待家長們特別期待看見孩子們的表現，也到場來為Inbound孩子們加油！

Inbound協調人Arleen也用盡巧思，今



年很不一樣的多了一個話劇的呈現方式，為整個活動增添更多趣味。Arleen非常重視Inbound學生們學習中文，也特別花時間陪這些Inbound學生們彩排，很感謝Arleen對孩子們的用心及陪伴！這天看到孩子們雖然很



緊張於在華語發表會上講中文，卻也帶著興奮與充滿活力的心情，在舞台上多數的孩子們表現出色，他們也才來五個多月啊！太神奇、太可愛了！多數學生以簡報跟演講的方式來分享這五個多月在台灣所見所聞還有文化差異，部分學生以個人來分享、以團體來表演。

第一個表演是以話劇的方式呈現，孩子們的無限創意、逗趣的肢體語言、濃濃口音的中文即讓在場的每個人捧腹大笑！來自花蓮接待的孩子們帶來原住民的舞蹈以及自彈自唱，來自日本的兩個小女孩帶來動感舞曲又唱又跳的，一下子更提升整個活動現場的熱度呢！對於孩子們的勇於表現以及無限創意，並說著他們這次來台灣學習的中文，簡直嘆為觀止並深深感動。這天也感謝Ortho

總監特別到場指導，感謝辛苦的評審-前主委 C.P. Lily、Debra、P.P. Sun、主委當選人 P.P. Fancy、P.P. Neon、Vida，要在這麼出色的表演當中評出三個個人獎及三個團體獎真是不容易啊！

在台下委員及接待家長們看見來自13個世界各國的小孩在短短五個多月的時間學中文，看見孩子們在舞台上說著不是自己母語的中文，深感欣慰。交換學生也是一種國民外交，透過交換學生的體驗及分享，讓全世界認識台灣這個充滿人情味的國度！世界各國意識到中文是未來的趨勢，透過RYE交換計畫當中讓青少年學習未來的語言，RYE為青少年帶來開闊眼界的機會，RYE就是本著為青少年服務！ 

封面報導 Cover Story



成功理當回饋社會・雄鷹自該展翅高飛

國際扶輪10B地帶R.C. Kega專訪

文・攝影 | 3490地區網路社前社長 林蔚濠 I.P.P. Cilin



▲請於手機下載「Layar」APP，即可掃描此圖片，觀賞影音版人物專訪！

超過25年的扶輪生涯，帶給自己的，除了社友間超越親兄弟姐妹的真摯情誼、歷次活動策劃及服務設計的理解成長、更有無任相佈施為心靈所帶來的溫暖及滿足。

每當週遭朋友問起：「參與扶輪究竟在做什麼？」，都會擔心自己的歷練所產生的回答，仍無法精準演繹扶輪的精神。R.C. Kega大方分享超過25年的扶輪經驗，以及出任扶輪協調人的願景與規劃。

Cilin：從您加入扶輪至今已經25年又186天，這段過程當中，有哪些事兒是會讓您有著印象深刻的感動？



Kega：擔任2008-09年度地區總監時，我與當時的夢想成真團隊在歷次的活動策劃

人物專訪 Exclusive Interview

及服務執行中，建立起了絕佳的默契，並培養出比親兄弟姐妹還親近的情誼。縱使目前卸任已五年，團隊成員仍舊每年舉辦聯誼出遊活動。團隊成員間若有出任社長或分區助理總監時，所主持的服務計畫總是全力相挺。也正因如此，接下來數年間，多次國際扶輪領導人訪台的重要會議，無論是2011年的R.I.P.E. Sakuji Tanaka、2012年的T.R.F. Trustees Chair, P.R.I.P. Wilfrid J. Wilkinson、以及2013年的T.R.F. Trustees Chair, P.R.I.P. D.K. Lee，皆由我來擔任主委負責策畫與接待，這些會議成功背後看不見的英雄，正是夢想成真年度的成員。因為扶輪，我才有機會結識這群一輩子的好朋友。

同在該年度，由蘆洲扶輪社發起的「花蓮玉里偏鄉國小都會共讀參訪圓夢」則是讓我心中感觸頗深的服務計畫之一。由於我們

的出資、出力贊助，位處花東交界玉里的國小學童，能夠有機會來到台北，上午跟都市的孩子一同上課學習，下午則讓社友及寶眷帶著他們認識台北，藉此機會參訪跟他們生活環境截然不同的風情文化。回到玉里，這群孩子是促進縮短城鄉差距的最佳推手，透過視野的開啟，讓孩子更勇於築夢，對於未來的思考有著更多元的想像，這也將為玉里帶來整體社會正向的變化。對於社友來說，因為自己的一點點付出，可以幫助到這群孩子甚至整個鄉鎮的未來，這是最溫暖的心靈滿足。

Cilin：除了出力之外，最讓社友們津津樂道的，就是在2010-11年度，您與P.D.G. Carbon及該年度的D.G. Victor同時成為A.K.S. Member。這是首次同個地區在同一年度中有三位同時加入A.K.S.，當初是怎麼



樣子的動機，讓您願意出面共同寫下這歷史的新頁？

Kega：我在2010-11年度擔任地區的扶輪基金主委，一直在思考怎麼讓社友們對扶輪基金捐獻的氛圍能夠更加活絡。因緣際會下，有著P.D.G. Carbon的鼓勵，加上當年度 D.G. Victor的支持，我們三位共同承諾加入A.K.S.。除了幫助更多的人，也讓地區對扶輪基金有了更深一層的認識，更多社友願意加入贊助的行列。去年，我也以自身的經驗，邀請三重千禧社的P.P. Judy-Liu以及新北市百合社的P.P. Amy一同加入A.K.S.行列，這二位社友在聆聽簡介後，即當下承諾捐獻。今年則是D.G. Ortho、基隆東南社的D.G.N. Concrete及板橋北區社的P.P. Bear共襄盛舉，社友們對扶輪基金捐獻的重視，也就在這一波波的記錄中日漸提升。

金剛經有說道：「無住相布施」，亦即無所求的奉獻與回饋，這是最高領域的布施。所有能夠參與扶輪基金捐獻的社友，都是無住相布施的實踐，我對各位的付出深深感到敬佩。

Cilin：那是怎麼樣的使命感，讓您願意承接三年一任的Rotary Coordinator扶輪協調人一職呢？

Kega：參加扶輪社就是要學習，學習該如何與他人分享。地區總監任內，我就努力讓地區能夠與國際接軌。翻譯許多獎助金相關文件，以及自申請到結案的所有細節，分享給全部社友，各分區因此爭相申請配合獎助金。正因本身的熱心，卸任後扶輪工作仍不曾間斷，在2011-12年度擔任A.R.C.、2012-14年度擔任A.R.R.F.C.；也曾於2010年獲得扶輪基金會有功服務獎（T.R.F.

Citation for Meritorious Service）。加上本身也已自職場退休，本著服務社友的熱忱，便答應了當時R.I.P.E. Gary的邀請，出任國際扶輪10B地帶扶輪協調人一職。

Cilin：扶輪協調人與地區總監們如何相輔相成，共同推動扶輪事務？

Kega：總監是地區最高領導人，一定要尊重他，我自己要致虛守靜，擔任總監的資源。請總監設定目標，協助及鼓勵達成目標值。我在每一地區任用一位最好的P.D.G.擔任A.R.C.，以便直接協助地區總監。

Cilin：相信在您腦中有個畫面，是在您卸任R.C.時，所為台灣扶輪做出的貢獻，能否跟社友們分享？

Kega：對於台灣扶輪的未來，分二個方面來談。

第一，台灣還要努力增加到40,000名社員。讓華語在扶輪中隨時可得。這是個重要的里程碑，對台灣社友更是一大福音，可以獲得中文的扶輪信息，分享中文的扶輪知識，所有的申請表單都可以使用熟悉的母語來做填寫，有更多的資源來推動扶輪，這會是一個善性的循環。

第二，增加幾個地區，使台灣可以成為一個獨立的地帶。這可讓台灣社友每四年即可產生一席國際扶輪理事，這可讓台灣在國際扶輪擁有更多發言的權利，對台灣扶輪發展更有實際效果。

扶輪社友都是各行各業的菁英、領袖，我們要結合大家的力量，來回饋社區，來服務社區。在這邊共同學習、一起成長，邀請你的好朋友，讓大家都成為最快樂的扶輪人。



地區與分區活動 District Activities

柬埔寨兔唇義診活動

文 | 蘆洲社社長 黃銀福 P. Irving



蘆洲扶輪社與姊妹社3310地區馬來西亞Likas Bay RC共同主辦的國際社區服務：柬埔寨兔唇義診活動今年邁入第六年。本社2012-13社長P.P. Water基於投入資源越多成果越豐碩的原則，將此活動變更為第一分區聯合社區服務。

今年2/1早上八點本人率領本社多位社友、蘆洲重陽社Sky社長、3490網路社藍均屏社友及助理總監Steven / 夫人的參與；共計九位與馬來西亞Likas Bay RC姊妹社社友在暹羅省Kher-Soviet Friendship Hospital 會合，此時微笑手術已在此醫院三樓如火如荼展開。微笑手術基金會醫療團主治醫師Dr. Mock告訴我們兔唇患者在越南 / 柬埔寨 / 緬甸的偏遠地區較多，其發生的主要原因：近親繁衍、懷孕期間營養不良、缺乏維他命



B1...，但部分民眾認為生下兔唇寶寶是遭天遣，所以有的小孩一出生就遭家長活埋，感謝狀上的這個小孩就是被活埋，在微笑手術基金會的努力之下從鬼門關搶救回來的幸運兒，現在已經三歲。Dr. Mock 說接受醫療的



最老患者是75歲的阿婆，她希望在死前醫好兔唇，以免來生再患。可見當地在教育不普及的情況之下，兔唇患者本人及其家屬所受到的歧視及內心不安。

微笑手術基金會執行長陳國財在2/2的醫療成果發表晚會說：這一次接受醫療的病患共有35人，其中2位較嚴重病人將後送金邊總院開刀治療，六年來受益於蘆洲及Likas Bay扶輪社的病患共有260人。可惜的是有的家長為了面子把兔唇兒童關在家裡，今年基金會

努力的目標就是透過戶政基層組織把病患從黑暗中救出來。並且透過醫院及時通報系統防止病童一出生即被遺棄或活埋。

這是一個很有意義的社區服務工作，兔唇患者及家屬在接受手術前的情緒是沮喪的、悲哀的。有付出就有收穫，我們深信他們手術後會重拾笑容，再度融入社會，第一分區八社以愛心點燃燭光，分享資源給生活在貧困、醫療極度缺乏的地區，幫助生活在黑暗中的人。以實際行動光耀扶輪！

地區與分區活動 District Activities

新春揮毫 第七分區社區服務 花開富貴、送馬迎羊、喜氣洋洋

文 | 土城山櫻社秘書 張瑞芬 S. Fendi



土城山櫻扶輪社由第四屆社長蔡阿省帶頭舉辦「新春揮毫」，迄今已連續舉辦八年了，受到社會大眾認同喜愛及肯定，一年一度的盛會，現場可說是盛況空前、熱鬧滾滾、喜氣洋洋，讓參與的民眾都感受到過年的濃濃氛圍。

新北市第七分區土城社、土城中央社、三峽社、土城山櫻社及北大菁英社五社共同聯合舉辦「新春揮毫」贈送春聯的社區服務活動，其目的是發揚中國傳統文化，並結合五社的力量推廣扶輪，提升扶輪公共形象，拓展扶輪服務社會的精神到最基層的角落裏，讓社會大眾多多認識扶輪，分享扶輪帶來的快樂與感動。

104年元月24日新北市第七分區五社在



香火鼎盛、古色古香的五穀先帝廟舉辦「新春揮毫」贈送春聯的活動，格外的有意義，現場是由宋麗潔老師也是山櫻社社友，帶領十多位工筆畫及書法老師們親自揮毫，筆下生動活潑、行雲流水…，真是大師級的功力，大家都靜靜的觀詳，每張作品都是老師



們精心的傑作太棒了，每人都愛不釋手的爭相跟老師合影，真的超開心及一股莫名的感動，這項社區服務活動非常成功。

最後土城山櫻社社長許秋王期許這麼有

意義的活動，要繼續傳遞下去，在新的一年里，祝福大家新年快樂、大吉大利、招財進寶、財源廣進、事事順心、事事如意、洋洋如意、得意洋洋、歡喜過新年。

各社分享 Rotary Share

代表三重扶輪社接受 中華扶輪基金百萬功勞社表揚「與有榮焉」

文 | 三重社社長 劉榮輝 P. Herbert



2015年2月7日財團法人中華扶輪教育基金會於嘉義縣表演藝術中心演藝廳，舉辦創立39週年暨2014-15年度中華扶輪獎學金頒獎典禮。由於三重扶輪社累積捐款達500萬符合百萬功勞社資格，特代表本社前往接受表揚。

三重扶輪社自創社以來，每年捐款都依地區總監要求按部就班達成目標，是故才有現在的累積達552萬輝煌成績。本年度更有Letter前總監及Metal前社長各捐款15萬成為冠名獎學金捐獻社友，同時本社創社社友Color前社長之公子三重東區社Glue前社長，為感念Color前社長對扶輪執著及熱心公益特捐款100萬成為百萬功勞社友。而Youth前社長也獲選為中華扶輪基金會重要職員擔任副秘書長一職。

鑑於「取之社會用之社會」信念，本社在中華扶輪基金主委Lawyer前社長主導下，經過嚴格審查選出二位博士生及二位碩士生



也創三重扶輪社記錄。至於獲獎學生名單及研究論文題目如下：

- 一、韋展勳：輔仁大學 / 博四，研究論文題目：墨子道 哲學研究。
- 二、黃柏欽：元智大學 / 博四，研究論文題目：科技化服務關鍵成功因素。
- 三、廖家：政治大學 / 碩二，研究論文題目：利率模型於相關商品之解析與應用。
- 四、林馥苡：台灣大學 / 碩二，研究論文題目：水庫清淤之成本效益分析。 🇹🇼

台灣日本扶輪友誼交換R.F.E.日本行

文 | 蘇澳社前社長 邱金波 I.P.P. Apo



R.F.E.國際扶輪友誼交換是跨國地區與地區間，社友組團互訪。借宿當地社友家中，體驗當地文化、職業參訪、拓展視野、建立友誼、促進瞭解親善及和平。

2014-2015年度本地區選定位於日本北海道的2510地區進行互訪。由台灣於2015年1月10日至15日先行訪問日本，而於3月5日至10日接待日本2510地區參訪團。

2014年7月3日地區公告R.F.E.事誼立即額滿秒殺。8月26日舉行第一次籌備會，參與團員全員參加討論。第二次會議於11月5日舉行，確定任務分配，準備團隊及個人攜帶物品，機票購買，醫護用品等等，甚至練幾首拿手歌曲。12月29日第三次會議主委楊明炎James宴請大家，並確認行前準備



工作，請各組任務報告及交換意見。前四屆R.F.E.主委出席提供建言，總監親臨嘉勉令團員更具信心做好親善大使的工作，也覺得責任的重大。

2015年1月10日團員們帶著愉快又期待的心情啟程前往日本北海道，3490地區與2510地區R.F.E.互訪正式展開。團員們在候機時間紛紛合影留念，為歷史留下見

各社分享 Rotary Share

證。9:30準時起飛，千歲機場出關已是當地14:30，2510地區總監羽部率領相關各主委親自到機場迎接，場面溫馨感人。隨即前往羽部總監所主持位於札幌市的慧林寺，稍事休息、分配房間後已是黃昏，驅車前往札幌市中央區洗三溫暖後，舉行歡迎會2510地區及幌南社幹部熱情接待，羽部總監感人的致詞，楊明炎主委一一介紹團員並代表D.G. Ortho表示感謝之意，加上團長洪俊傑Sumi妙語如珠的翻譯，讓大家笑聲不斷，場面頓時輕鬆愉快，拉近彼此的距離，互換名片閒話家常，了解彼此文化從此展開。二次會到卡拉OK店歡唱，團員們獻唱日語歌與大家分享，在歡樂的歌聲中結束第一天的行程。

第二天早餐後與羽部總監及寺院工作人員合影留念，從札幌市往西1.5小時的車程抵達小樽運河，小樽扶輪社長坂田先生親自接待並導覽。此時下著大雪，團員們大多是第一次遇到如此的景象，紛紛合影，拍下一生中難見的畫面而興奮不已。中午在小樽有名的和食店用餐，由曾獲首獎的老闆及主廚（父子檔）親自掌廚，料理好吃自然不在話下。下午往余市威士忌酒廠參訪，在大雪紛飛沒有遮蔽的室外著解說員細數威士忌生產的過程及該廠的歷史及製酒文化，別有一番風味。還好最後有免費品酒，一小杯在手驅驅寒溫暖在心頭，當然可以無限續杯了！值得一提的余市威士忌酒廠和小樽扶輪社都是在1934年成立。接著參訪北海道最有名的葡萄酒廠，老闆也是扶輪社友，產品多樣，產量佔全日本十分之一，台灣也有進口。品嚐葡萄酒後夜幕低垂，由小樽扶輪社友接待Homestay，深入了解日本家庭的生活、文化、教育等等。

第三天仍在小樽活動，大雪仍舊下個不停，參訪玻璃工藝坊，男團員實作將可樂瓶

加熱後接拉長扭轉再折彎成具有特殊造形的花瓶；女團員參加玻璃串珠的製作，團員們對自己的作品極為欣賞，帶回台灣當作此行的見證。參加小樽扶輪社例會並接受午餐款待，帶著感恩及複雜的心情互贈社旗及紀念品，依依不捨道別小樽返回札幌市。3小時的自由逛街時間，團員們各自努力不論親友託付或是餽贈親友的物品盡情瞎拚，對目前不景氣的日本多少做出一點貢獻。其間由2510地區幹部一對一陪同，親切、細心、熱情的招呼令我們溫暖在心頭。歡迎會晚間在飯店舉行2510地區D.G.、D.G.E.、P.D.G.各主委、及接待社長、幹部參加場面盛大隆重，D.G.、D.G.E.、P.D.G.一致詞表示歡迎，希望透過R.F.E.的交流活動建立起台日雙方的友誼為他日各項合作奠定良好的基礎。楊主委亦代表D.G. Ortho竭誠歡迎2510與3490地區經過這次的互訪，建立國際扶輪相互交流與合作達到國際服務之精神，主委代表全體團員感謝對方細心熱情的接待，讓我們有賓至如歸的感受，團員們也一致詞感謝。D.G.N.D.謝漢池更在會中宣佈2017-2018年度擔任總監時R.F.E.活動亦將繼續與2510地區互訪並做些國際服務，獲得與會所有人士的支持與歡迎。席間穿插表演日本年節有關及舞蹈歌唱節目，氣氛熱烈，賓主盡歡。

第四天飯店出發往北到2510地區轄內最北的深川市，參加位於深川扶輪社長所經營的板倉旅館之歡迎例會，受到社友們熱烈歡迎更體驗到該社例會的模式與接待的細心。午後拜訪大國神社，沿途大雪覆蓋整個大地，積雪超過一人高，頗有皚皚北國風，放鬆心情享受難得一見的美景，人生一樂也。大國神社主持也是扶輪社友帶著他的兒子逐一為團員們舉行祈福儀式，大家也放下自己的宗教信仰接受友情的祝福，並與主持對宗



教信仰文化交換意見，體察日本宗教的理念與神社的經營模式及對安定社會人心的貢獻，有了更深一層的認識。返回板倉旅館社長特別安排高齡92歲抹茶大師率領兩位弟子示範日本抹茶的精髓。盛大的歡迎晚會在旅館舉行，其中搗麻薯令人回味，不僅品嚐到日本特殊米的美味也了解日本米的珍貴。團員們上台細數著這幾天來的感受，無不感動再感動。今晚由深川社友接待Homestay，想必每位團員們各有不同家庭文化的體驗吧！

第五天前往深川市政府經營的滑雪場，今天豔陽高照氣溫仍然維持在零下，滑雪道堅硬幾趟下來怕傷到筋骨，改騎乘雪上摩托車，大家互載或單騎玩起來得心應手，接著童心大發玩起打雪仗來，幾天來沒有活動筋骨的機會，這下子大家猛勁互扔雪球，誰也不讓誰而且雪球愈做愈大，像小孩子一樣，憶起童年在稻田玩泥巴的景象，不勝唏噓，曾幾何時不自覺已老之將至。待人催促午餐時間已到，才依依不捨的離開。往南回到夕張郡長沼町長勝寺，先到長沼溫泉入浴，歡迎例會在長勝寺舉行，會中逐一介紹團員及

該社社友及夫人，該社每年捐助國際扶輪終止小兒麻痺新年拍賣會也在例會中舉行，期間Sumi團長以其流利的日語及幽默的主持風格，讓拍賣會更加生動活潑，也增加不少拍賣收益，更贏得日本友人的讚賞。拍賣結果距目標十萬元差一萬多元日幣，楊主委徵詢大家同意補足，為國際服務終止小兒麻痺團員們貢獻一點心意，卡拉O.K.後夜宿長勝寺。

第六天由幌南扶輪社接待，參觀札幌啤酒廠，嚴密控管原料來源，生產自動化，注重行銷，因此內外銷首屈一指，頗具名氣。免不了又是啤酒免費暢飲，廠內亦銷售一些與其產品相關之周邊紀念品，我們團員也或多或少帶回一些當做此行紀念。午餐在廠內享用烤羊肉，邊喝啤酒邊道別，上機時間緊迫匆促搭車前往千歲機場，羽部總監率領地區幹部親自到機場送別，一一與我們擁抱，說到感傷處雙方不禁流下淚來，這是真誠之淚也是感動之淚更是友情之淚。多年R.F.E.互訪活動少見如此的場面令人動容。2015年1月15日19:30桃園機場出關D.G.

各社分享 Rotary Share



Ortho及D.S.Pioner親自前來接機，慰勉團員們的辛勞，結束為期六天的日本參訪行程。

今年R.F.E.選定日本北海道2510地區有段因緣，本年度R.I.社長Gary C.K. Huang指派P.D.G. Carbon為2610地區的R.I.社長代表，也是2012~2013年度R.I.社長田中作次指派為2510地區的R.I.社長代表，經P.D.G. Carbon的牽線，Ortho及Habu兩地區總監極力推動，Sumi團長台、日間多次的奔波終於敲定。由於2510地區是第一辦理R.F.E.的活動，Habu總監特別來台了解與協商事宜，可見雙方對這次交誼的重視此行最大的收穫在於無形的感受不在於物質的享樂，對方在行程的規劃、車輛的安排、住宿的選擇、接待人員的分派、服務態度的細心與耐心、歡迎會及歡迎例會的精心策劃、禮物的選定等等甚至小細節也能一絲不苟令人欽佩，值得我們學習。尤其羽部總監每場例會必到，整天笑逐顏開，平易近人可得最佳人緣獎。羽部

女兒Sayaka漂亮樂觀又熱情，全程參與接待溫柔體貼最受歡迎，有時偷偷看著台國日翻譯本，賣弄生硬的台國語，煞是可愛。經營幼兒園的柳孝一不僅參與接待更提供交通車及司機做為此行參訪之服務。其他接待社的社長及社友們提供最親切最溫馨最完美的服務，讓每位團員銘記在心。

感謝地區總監的安排與協助，主委與團長的努力，團員們的通力合作，讓本次參訪順利成功。參訪團成員：R.F.E.主委楊明炎（P.P. James）及夫人王美齡 板橋扶輪社；團長 洪俊傑（Sumi）土城扶輪社；連丁貴（P.P. Win）及夫人郭寶蓮（PL Kuo）五工扶輪社；周雁美（Rosa），陳嘉蘭（Coco）湧蓮扶輪社；謝漢池（D.G.N.D. Beadhouse）及夫人林秋薰（Elena Lin）羅東西區扶輪社；邱金波（I.P.P. Apo），熊蘊懲（P.E. Container）蘇澳扶輪社。 🇨🇹

國際扶輪3490地區首次擴大舉辦 全區寶眷聯誼會圓滿成功

文 | 三重社寶眷社友 林芳英（社長Herbert夫人）



國際扶輪3490地區由於幅員廣大包括新北市、基隆市、宜蘭縣及花蓮縣，是故歷年都未舉辦全區寶眷聯誼會。此次在地區總監Ortho全力支持下，由總監夫人Yann主持召集地區扶輪寶眷委員會主委Helen、地區公共關係長Life夫人翁張鳳鈴、新北市第一分區助理總監夫人蔡易潔、宜蘭縣第二分區助理總監Steel夫人林淑津、樹林芳園扶輪社P.P. Hoday、P.P. May、花蓮新荷社P.P. Sakura、羅東西區社P.P. Wendy、三重南欣社P.P. Rose、三重千禧社P.P. Penny、新北市百合社P.P.Sharon、板橋中區社P.P. Rosa及三重扶輪社社長夫人林芳英等以上委員加



上1/8籌備會的夫人們共同討論此次聯誼會事宜，為慎重起見包括日期、場地選定、餐飲安排、手作文創及演講者邀請都經過多次討論才予以確定。

各社分享 Rotary Share



經過半個月安排此次聯誼會終於在2015年2月10日中午，於台北國賓飯店國際廳隆重舉行，是日人氣鼎沸合計有215位寶眷參加，這也印證3490地區扶輪社友及家庭向心力與和諧。例如新北市第一分區在A.G. Steven號召下有50位寶眷參加，宜蘭第二分區在A.G. Steel夫人呼應下租了一部遊覽車與會，真是用心良苦。現就當日盛況分述如下：

此次由於人數眾多特採取自助餐方式用餐，並從11:30開始用餐聯誼至13:00，13:00-13:20由總監夫人Yann專題演講寶眷社友淵源及意義，同時也邀請在場寶眷未加入為寶眷社友者能儘快加入，確保中文真正成為R.I.官方支持語言（目前由於台灣社員人數不足，R.I.理事會有條件通過中文為R.I.官方支持語），進而成為單獨地帶。最後總監夫人更提出一個建議：寶眷社友只要八人也可以自行創立不需要社長只要設立委員會的衛星扶輪社，參與扶輪、共享扶輪。

接著比照扶輪社例會演講時間，總監夫人Yann為了不要如扶輪社例會如此制式，特安排較為輕鬆寶眷也能接受演講者及議題，經由三重社秘書Bruce夫人林靜如女士邀請「跟著董事長遊台灣」創意長戴東華先主

講：台灣最有特色民宿、最好吃餐廳、最優美景點，看到台下寶眷安靜聆聽並頻頻做筆記，顯示此次演講時間成功。

中場為獎勵寶眷熱烈參與，由地區扶輪寶眷委員會主委P.P. Helen及總監Ortho伉儷提供精美禮品現場摸彩及有獎徵答，又是另外一個高潮。據了解三重社寶眷12人參加有4人中，更印證新北市第一分區A.G. Steven名言「有吃藥、有行氣，有聯誼、絕對不會出事情」。

最後為加強彼此聯誼，大會特安排文創手作時間，分組自行DIY過年紅包套，在製作中寶眷和樂融融也達到聯誼效果。

一場好的聯誼會中主持人佔有舉足輕重角色，而此次聯誼會就由花蓮新荷社P.P. Sakura及羅東西區社I.P.P. Wendy共同擔任主持人，她們彼此配合良好、默契良好，真不愧3490地區美麗大方主持人。

綜上所述，此次國際扶輪3490地區首次擴大舉辦寶眷聯誼會真是十全十美、圓滿成功，當然要有如此盛況也是總監Ortho魄力支持，總監夫人Yann全力配合，各位社友鼎力支持，寶眷樂於參與才能如此。希望以後每年都能舉辦如此大型寶眷聯誼會。 🍀

社區服務

捐贈桃園啟智學校孩童437份聖誕禮物

文 | 板橋東區社執秘 余旻樺



小朋友阿智接過他的禮物是一個烤箱，緊緊抱在懷裡，笑得合不攏嘴。問他怎麼會選擇烤箱當做自己的禮物，他開心地說：「我要做早餐用的呀！」大家誇他很棒，還會做早餐。

後來老師才告訴我們，阿智是輕度智障兒，因為家中還有弱智行動不便的父母，小小年紀的他已經必須負起照顧父母的責任。平時親友會幫忙送來簡單食物或食材，阿智早上通常早起，幫忙爸媽準備好烤麵包與牛奶，和爸媽一起吃完早餐，再到學校上學。放學時，老師會將學校剩下來的飯菜食物，讓阿智帶回去，阿智就會用爐子或烤箱加熱飯菜，做為一家人的晚餐。阿智臉上總是堆滿笑容，對於生活、環境沒有任何抱怨，只



是去面對。

十二月是感恩的季節，街頭巷尾裝飾著美美的聖誕樹和絢爛奪目的聖誕夜燈，過節氣氛愈來愈濃郁，有多父母也會費心地替孩

各社分享 Rotary Share



子準備糖果跟禮物，百貨公司和商場陳列架上琳瑯滿目的商品，是商人們拭目以待的大好商機，但是，我們可曾想過，有許多弱勢的家庭跟族群在生活資源上並不充裕，甚至三餐都沒有著落，有些孩子的童年裡沒有聖誕老公公，更遑論可以拿到聖誕禮物了。

本社與台灣愛生愛·美生美促進會從2006年開始，以一萬個圓夢計劃為名，集結了各地的善心人士，幫助實現了數萬個夢想。今年堂堂邁入第九個年頭，如同活動初始的理念：「當我們願意愛心攜手、善行結合，一起來幫助圓夢，那夢想就不會遙不可及，夢想就可以實現。」我們希望能幫助弱勢兒童與家庭圓夢，進一步給予心靈上的關懷，讓弱勢者獲得社會愛心安慰，勇敢走出困境，更積極地面對人生，快樂生活。

桃園啟智學校校長許唐敏先生表示：「感謝台灣愛生愛·美生美促進會以及板橋東區扶輪社的善心人士，每一年都帶著禮物來探視我們這群身心障礙的學生。我從孩子們的臉上看到了喜悅與滿足的表情，謝謝善心人士讓他們擁有一個豐盛又難忘的聖誕！」

扶輪熱情獻愛心 · 三好校園揪甘心 記扶輪日活動

文 | 宜蘭東區社執秘 林鈺娟



羅東東區扶輪社一直以來都將「關懷弱勢」列入社區服務項目之一，今年度也不例外與宜蘭特殊教育學校舉辦了此次有意義的扶輪日活動。配合學校結合「行三好，種福田」的獎勵活動，獎勵平日很努力且表現優異的學生共55人，由社長林基財Andy、社友暨寶眷及宜蘭國立特殊教育學校曾坤祥校長及教師們，一起陪著這群天使到台北體驗捷運的便利，遊賞北投圖書館的綠建築和溫泉博物館。



各社分享 Rotary Share



如同歷年，由學校出發時還是綿綿細雨不斷，曾校長笑著說：「這群天使都是天公仔囝」，果不其然，穿過陰雨的雪隧，直抵陽光亮麗的北投捷運站；同學們在師長事前教學融入後親身體驗進入捷運閘口、上車、下車、出站的過程，興奮之情溢於言表。社友暨寶眷們一路也幫忙推著輪椅、牽扶著學生，一如對自己的親人一般。中午一同享用了一頓豐盛的自助沙拉吧及排餐，渡過了緊湊又充實的一天。今日整個活動，不論是在捷運上、圖書館內都能守秩序，輕聲細語及

用餐禮儀，同學們的表現可圈可點，充分的展現有品有德宜蘭特人本色，每回參與的社友、寶眷們無不感動萬分，對於同學們種種表現只能說：「你們真的好棒喔！老師您辛苦了！」。

藉此次扶輪日活動，帶著這群可愛的天使走入人群，實地練習交通現場，充實學生休閒活動經驗，也正符合學校期待讓學生走入社區，讓社區了解孩子的理念，是一個有意義的活動，本社也會持續傳承下去。 

基隆東區社

社區服務計畫-寒冬送暖活動

文 | 基隆東區社執秘 張毓芳 Joanne



▲本社所有參與活動的社友伉儷一同合影留念

1月24日(六)早上09:00本社假瑞芳忠仁廟舉辦本社今年度社區服務計畫-「寒冬送暖活動」，今年度本社在擔任瑞芳忠仁廟主委的Jacky社友協助下，特於農曆年前舉辦此活動，並邀請到新北市瑞芳區公所指導，及瑞芳忠仁廟、瑞芳區爪峰里及新峰里兩里辦公處的協辦，本社並於此活動中提供1000元新台幣等值之生活物資：米、油、燕麥片、罐頭、麵食、香皂、洗衣粉等。

於活動中發送予爪峰里及新峰里之低收入戶及獨居長者共計約100戶，希望讓新北市的弱勢家庭及獨居長者能感受到本社及基隆人的溫暖，並透過大家溫暖的手遞送出去的愛，使其體驗到人間處處有溫暖，在愉悅的心情下歡渡新年。

活動當天，本社更有將近30位的社友伉儷們均紛紛於活動前抵達活動現場協助，並由本社Willeam社長、林議員及瑞芳區簡區長



▲當日物資

代表頒發物資予里民代表，忠仁廟廟方也特地贈予本社及所有里民每人一包平安米，並準備了許多美味餐點請現場所有來賓及里民一同享用，也讓當天所有里民，不僅感受到回暖的天氣，更藉由熱騰騰的食物及豐盛的物資從口中一路暖到心裡，也使得當日活動圓滿順利完成。 

各社分享 Rotary Share

基隆教會百福之家- 「課後樂福 (LOVE) 陪讀班」 基隆南區社暨花蓮社聯合社區服務

文 | 基隆南區社執秘 周子仁



今日例會因兄弟社花蓮社一行8人蒞臨本社，於是社長Sam與社長當選人MH和社友Lawrence特別至八堵車站前迎接花蓮社貴賓的蒞臨。

例會中，社長Sam致詞感謝兄弟社花蓮社社長Color率花蓮社社友一行人風塵僕僕的由花蓮趕來參與本社主辦的社區服務計畫；基隆教會百福之家-樂福課後陪讀班-經費補助捐贈儀式；社長亦事前實地探訪過教會，希望能透過此次與花蓮社的聯合服務，對其

機構內的弱勢學生，給予一點點微薄的向上力量。

花蓮社社長Color亦表示今日與花蓮社社友們均帶著一顆感謝的心，期望透過今天的計畫奉獻一點力量能幫助教會這邊的孩子，希望讓孩子們能回歸正常的生活與學習，並找到自己的專長或興趣，進一步找到心中支持他的力量！也祝南區社社運昌隆，社友們身體健康！！

聯誼主委P.P. Max亦致詞感謝兄弟社跨越



中央山脈遠道而來付出愛心，參與本社樂福課後陪讀班的社區服務，不愧是本社的兄長社，精神值得學習！！

百福之家陪讀班主任江麗芬於儀式中說明百福之家成立於1984年，隸屬基隆教會分堂，屬社區型教會；而目前樂福陪讀班學生人數共計有國小25位，國中17位；師資為專職老師2位，志工2位，鐘點老師2位，義工2位。多數是承接各慈善機構或里長轉介之弱勢家庭、原住民、低收入、清寒或是單親家庭的孩子均可免費就讀。

樂福陪讀班目的在於輔導孩子課業及人際關係、品格教育甚至擴展到家庭輔導等，

讓孩子能夠在下課後有地方去，減少社會問題，並期能透過關懷、探訪、陪伴，讓孩子能有力量、有勇氣並有機會可以改變家庭穩定孩子的心靈。

而最希望的是教導孩子手心向下，去做社會回饋，讓孩子懂得感恩並回饋社會資源，透過關懷社區老人活動讓孩子懂得為他人付出！！

最後江主任表示非常感謝各位長官的愛心慷慨解囊，能讓這些弱勢家庭的孩子能夠不用在外面遊蕩，能夠讓他們有機會在溫暖的教室裡，在愛他們的志工媽媽照顧下成長！

土城山櫻社 1415年度跨地區職業參訪

文 | 土城山櫻社社長 許秋玉 P. Yuh



一、地方緊急救護的最高指導中心---桃園縣消防局

土城山櫻社在今年度的職業參訪，特別於12/9安排一日三訪的行程：桃園消防局、同致電子與聯達氣體。本次參訪，特別挑選出三個不同屬性的產業，希望給社友一個滿載而歸的經驗。

這是一個氣溫稍低且飄著濛濛細雨的早晨，依然不減社友的興致，大夥兒起了個大早，於社館整隊出發。

來到第一個參訪點“桃園市政府消防局”，映入眼簾的是由消防局長謝景旭先生整裝領隊於正門迎接。社友們首先來到會議廳接受簡報，經過謝局長的講解與影片分享，讓社友直接看到所謂的“救一個人，就如同救一個家庭”。從那些被消防員救起的個案眼中，看到的不只是感激，還有幸福的



延續。在接受山櫻社的捐贈儀式後，同致電子董事長陳信忠先生，也藉由此次的機會捐出要價160萬元的自動心肺復甦器兩台，確保傷患在救災的過程中享有不間斷治療。

簡報結束後，謝局長更特別安排勤務中心的參訪，讓社友直擊第一線的業務狀況。桃園消防局才在近期更新一個APP，透過此

項新科技，有效地縮小報案點的及時偵測範圍，並能即時判斷案發點的環境與路況，大福提升勤務效率。

接著來到局內的消防文物紀念館大開眼界，館內蒐藏了百年來各國的消防設備，並透過局長的解說，讓社友們快速比較出各國在消防上的認知與差異，也一同見識到謝局長「消防活字典」的稱號。

最後也進入到今日的重頭戲，全體社員參與CPR心肺復甦術的現場實做，透過教官幽默卻不失專業的指導，不僅幫助社員深刻記憶操作方法，同時也矯正一些錯誤的觀念。

二、台灣企業在國際上的軟實力呈現---同致電子集團



第二站來到“同致電子”桃園總部。同致電子專攻汽車電子產品，旗下的汽車雷達偵測系統更是擁有全球市占率的前三名。同致電子董事長 陳信忠先生也親自帶領社友參觀生產線，廠內的動線安排簡明舒暢，參觀的過程中，還聽到社友驚嘆：「這廠區一塵不染，甚至比我家還乾淨。」

三、傳產必需品之高壓氣體企業---聯達氣體工業股份有限公司



第三站來到社長的桃園南崁工廠“聯達氣體”，聯達於民國78年成立，生產電子級、工業、各類標準氣體與客製化氣體等產品。廠區的規劃，井然有序，讓社友了解如何運用高規格的管理，輔助傳統產業更上一層樓。除此之外，也令大家對“氣體”有所認識。

國際扶輪3490地區第七分區土城山櫻扶輪社1415年度跨地區職業參訪的單位，分屬不同的產業，極具意義，讓參與者滿載而歸。此外，特別感謝各單位的協助幫忙，以及社友、寶眷與貴賓們的參與，感恩…。

花蓮美侖山社 新春聯歡會

文 | 花蓮美侖山社秘書 鍾秀枝 S. Sherry



日前本社在賴建燁Lasan社友的「賴桑壽司屋」辦理新春聯歡會，全體社友寶眷齊聚一堂互道恭喜，享用Lasan特地為大家準備的大餐，Cake公子特製草莓生日蛋糕為壽星慶生，聯誼Winnie準備豐富禮品做為摸彩活動，最大獎社長獎由社長Lobster提供乾衣機一部，幸運兒由新當選的縣議員Candy獲得，社長Lobster致贈每位小扶輪紅包，另外特別自費準備紅包致贈給社友的孫子紅包，並與準社友花蓮縣長傅崐萁夫人徐榛蔚Hazel及剛出爐的縣議員Candy一同逐桌敬酒獻上最誠摯的祝福，全場洋溢歡樂年節氣氛。



今年度在曾維祥社長領導下，目前完成的服務性計畫共計有：捐助原住民兒童之家物資、贊助黑潮海洋文教基金會針對偏遠地



區兒童作海洋生態環保教育、贊助高雄市自閉症協會暑期營隊、贊助彩虹媽媽舉辦偏鄉小學生命教育話劇演出、贊助林易超Lincon社友印度愛心無國界義診、贊助好爸爸演講、愛心捐血活動、辦理3場次社區關懷長者一日志工活動、花蓮扶輪日、率先啟動花蓮地區扶輪公共形象計畫「計程車體廣告」、捐助弱勢資源回收腳踏車，輔導花中扶少團、贊助扶少團募集發票、迎新會、技培營、扶輪青少年交換接待2名外國學生（德國及巴西）、贊助RYLA、成年禮等活動。

社長曾維祥Lobster期許社友藉此聯誼、維持美侖山家人情誼，並落實社區服務，以符合扶輪精神，讓社會更溫馨而有愛。 🍷



各社分享 Rotary Share

洋洋得意 · 春酒聯歡團拜活動

文 | 新莊南區社社長 劉秀華 P. Flower



104年2月27日是我們新莊南區扶輪社及友好社八德同德社聯誼歡樂的時刻！

晚上6:30由節目主委Jenny妙語如珠一連串的吉祥話做為開場，拉開歡樂序幕。在我鳴鐘開會並祝賀大家新春大吉、三羊開泰、平安喜樂及夢想飛羊，晚會正式開始！謝謝我們的C.P.黃林玲玲議員的參與及祝賀，我真誠感恩社友、寶眷及貴賓八德同德社P.E. Leco帶領社友們的相挺及踴躍出席，Flower在此深表感謝！

此次節目活動精彩，由秘書Rita和財務Daling聯手處女秀主持，兩人台風穩健幽默的對話帶動全場歡笑氣氛，新南社真是人



才濟濟。我特地依傳統準備紅包，給予我們P.P. Katty公公（今年高齡106歲）及婆婆，還有在場的小朋友們，新南社的理事及



P.P.們亦提供很多禮物、紅包、紅箱讓現場獎不完，人人有獎大家喜洋洋。特別感謝我的夫婿國興熱情提供卡拉OK，讓大家同樂歡唱，另外遊戲吹吹樂，大夥不計形象吹的面紅耳赤讓上台台下的笑聲不斷使活動達到最高潮！活動尾聲以一曲“明天會更好”祈福新莊南區扶輪社社運昌隆做為團拜最完美的結束。

感恩扶輪大家庭讓我們能夠歡聚在一起，今年，我Flower以“聯誼”為主軸，珍惜相聚時刻，帶動大家的向心力，來完成職業分享及服務，讓我們共同【光耀扶輪】！



各社分享 Rotary Share

寒冬送暖-社福參訪婦聯聽障文教基金會暨魔術冬令營

文 | 新北卓越社創社社長 陳嗣民 C.P. Boris



乙未羊年農曆春節即將到來，為了讓聽障小天使們提前感受到台灣農曆年節氣氛中，家人團聚時必看的魔術表演，新北卓越扶輪社特別利用2015年2月4~6日所既定的寒冬送暖-社福參訪行程中安排這一令聽障小天使與家長們極度期待與瘋狂的“魔術冬令營”活動，讓他們有幸一窺與學習魔術的奧妙。期間並捐贈三萬元給婦聯聽障文教基金會，做為聽障早期療育與課後輔導之經費。

早期，婦聯會先在附設托兒所設置聽障班，教導三至六歲聽損兒童；今日台灣特殊教育界推動的融合教育，正是此教育模式。接著，婦聯會又開辦“天聽專案”，將療育



的年齡向下延伸至零歲，這是台灣第一個服務三歲以下聽損嬰幼兒的單位，成為台灣聽損早期療育的指標性單位，也因而開啟了全



台灣聽損早期療育的風氣，讓台灣人工電子耳手術應用在兒童身上的成效，獲得普遍的肯定，進而影響政府擬定相關福利政策。新北卓越扶輪社未來將持續協助婦聯會所推動的各項聽障教育方案。

三天的魔術冬令營中，陳之凡這位26歲，具有律師資格的年輕魔術師在現場51位聽障小天使、22位家長及14位基金會老師的凝神期待中，使出渾身解數，為了讓小天使學員們能表演，無論是神秘脫逃術、水的憑空消失與轉移、切手刀……等魔術，陳之凡老師除了耐心教導外，還為每一位學員準備道具，學員們從一開始的摸索、練習，到最後自信地說：「我可以變給同學看了！」魔術源於邏輯，陳之凡老師希望他們能用心體驗魔術的樂趣，且進一步讓他們瞭解，即

使有著些許先天上的限制，他們仍然可以去突破它。其實，就在一年前，陳之凡老師第一次應新北卓越扶輪社之邀，已完成了教導新北市視障協會視障學童魔術的創舉，因此，這次的聽障魔術冬令營對陳之凡老師而言，可謂駕輕就熟。

活動結束後，婦聯聽障文教基金會的主任、總幹事、社工、家長與老師們，無不驚訝萬分，原來魔術也是啟發與訓練聽障小天使們各項能力的有效學習工具。陳之凡老師也感動新北卓越扶輪社年年為社福團體舉辦的激勵活動。持續關懷與協助弱勢團體是我們扶輪的工作之一，2006年諾貝爾和平獎得主穆罕默德·尤努斯（Muhammad Yunus）曾說：「我只為弱勢的人做微小的事」，扶輪善小、其功大矣！

五股社周周登山自由行

文 | 五股社秘書 陳定誠 S. TC



五股社是個社內聯誼活動特別多的社團，有專屬高爾夫球聯誼會，每周請教練個別指導，有歌唱班，舞蹈班，沙克斯風團，更有周周登山自由行，活動雖多但決不會支用社內預算以致排擠社務及各種服務活動。

<登山自由行>名為登山，但其實登大山係偶爾為之。主要目的是社友們攜家帶眷，伴在青山綠水之間，享受大自然，扶輪家庭感情更融洽。登山自由行招集人由社友輪值，安排行程，通知等工作，但輪值社友並不需準備太多事項，參與的社友及寶眷總會主動攜帶各式美食分享。以元月25日



為例，約定登山地點為蘆竹羊稠步道，早上0830集合，大夥興高采烈互道早安，熱騰騰的早餐已有社友準備妥當，出發了～～！沿途歡笑聲，歌唱聲不絕於耳。回程後一起



上車開拔，七八十人再次集合於yama的林口開心農場埋鍋造飯，拔菜的，洗菜的，烤肉的，煎煮炒炸，各式美食盡出，毋須分配工作，每個人盡情施展，大家盡情分享。

五股社周周有登山自由行，每周都是歡樂滿滿，社友寶眷們自然踴躍參與，猶如一個大家庭般親密的感情融入，喜歡戶外歡樂活動嗎？喜歡也是一百多人歡樂大家庭的一份子嗎？歡迎參與五股社。 🍀



青少年服務 Youth Service

2015-2016年度Outbound學生第二次集訓

文 | RYE Outbound協調人大漢溪社前社長 李昇穎 P.P. Sign

攝影 | 三重北區社前社長 林子傑 P.P. Wedding



又到了歲末年終各行各業相邀尾牙之際，這時間對RYE委員會而言，也是最忙碌最重要的時段之一，回想開訓參加第一次集訓的合格備取生們青春懵懂的臉龐，委員會知道我們訓練會的責任開始了…

2月11-14日4天3夜於台北市劍潭青年活動中心Outbound集訓正式展開，本次訓練會由主委當選人P.P. Fancy籌劃，主委P.P. Lisa指導及P.P. Building與本人全程參與討論，經數次籌備會後定案。

開訓典禮在主委P.P. Lisa主持，總監Ortho，總監提名人Concrete及Outbound協調人P.P. Sign致詞勉勵下展開。

本次集訓課程從英文自我介紹開始啟動，安排了團體戶外團體成長課程，要讓



Outbound同學學習不同的人、時、地、物情況下，時而競爭時而互助，時而獨立時而群聚，從每一個遊戲中體認未來的環境變化，自己應如何面對。接著邀請到外交部李憲章先生主講「如何作個成功的外交小尖兵」，板橋社教授社友Kevin主講「文化衝擊」，



Rotary
District 3490

國際扶輪3490地區青少年交換委員會
2015-2016年度 Outbound 學生第二次講習會結訓典禮



地區名嘴也是RYE前主委P.P. ISO主講「人際溝通」，RYE MT執行長C.P. Ali及Rotex李尚瀚主講「認識台灣」，網路社I.P.P. Cilin及Amos主講「攝影及簡報製作」，Rotex心得分享，士林夜市大地遊戲，RYE前主委P.P. Archi主講「危機處理程序」，潘基忠先生教導防身術，板東社教授社友羅致政主講「走出台灣看見世界」，新荷社Vicky主講「西餐禮儀與美姿美儀」，主委P.P. Lisa主

講「彩妝」，諮詢委員P.P. Pharma主講「紳士服飾」，新莊南區社Dancer快慢舞教學，各組英文簡報報告，謝坤山「活出人生的色彩」，在Outbound四天三夜心得分享中結束。

緊接著舉行結業式，在I.D.G. Polish帶著伴手禮前來致詞及RYE主委當選人P.P. Fancy予合格備取生勉勵聲中，訓練會畫下了美麗的休止符！

青少年服務 Youth Service



地區社區活動-關懷生命，給毛小孩一個溫暖的家

文 | 2014-15年度基隆東南扶輪青年服務團 團長當選人 邱淑庭



一早看到各團團員精神奕奕地在板橋車站集合，一起搭乘遊覽車到桃園觀音鄉的狗場整理環境。很開心天公作美，不但無雨且微風徐徐，讓今天的打掃少了一份阻力。

自從人類眷養寵物以來，棄養的案例數居高不下，想到因棄養或受傷，而被志工送到狗場的狗兒，都不禁令人心疼。抵達狗場後，社區主委志皇迅速的將各組工作分配好，也貼心地幫大家準備的雨衣和口罩。一共有五個區塊，每二至三團一起行動整理場內排泄物和雜草。有些團員剛見到熱情的狗狗露出害怕的神情，但在打掃的過程中逐漸與其培養感情，亦能自在地玩在一片。有些狗見到人便很熱情的撲上來，有些則是害怕地躲在牆角，明顯可知是因受虐而來到此地，不能理解為何有人能這樣對待一個生命。所幸，這裡平坦又寬廣，能讓狗狗自由地奔跑，與之前到基隆林媽媽狗場所見到的



情景不同，但一樣的是在這裡的志工都願為了這些可愛的小生命投入自己的時間、金錢與心力，為了讓這些被遺棄、被虐待、被遺忘的狗狗能過著無憂無慮的日子。

經過這兩次的狗場服務，志工也和我們道出他們的辛苦與協會的困難。需要援救的動物不斷增加，有時更要全台跑透透去拯救通報重症的狗狗，耗費大量人力且經費也都

青少年服務 Youth Service



由志工自行負擔。現場的狗狗數量已達五百多隻，一天所需飼料量非常龐大，外界善心人士所捐的飼料量還是遠遠不足，希望我們扶青團這次的社區服務活動能夠拋磚引玉，讓各個團員周遭的朋友了解，並一起支持認養不拋棄，行有餘力時也投入自己的力量和志工們一起保護狗狗吧！ 🐾

獎助金快速範例導覽

文 | 3490地區網路社前社長 林蔚濠 I.P.P. Cilin

一、資金來源

A.地區：「地區指定用途基金 / District Designated Fund」，也就是一般常說的DDF

a.年度計畫基金 Annual Fund

- 1.我在2011-12年度捐了年度計畫基金Annual Fund，金額為USD\$1,000元。
- 2.上列捐款並未指定用途，也就是選擇SHARE
- 3.三年後，也就是2014-15年度，將會有該金額的一半，也就是USD\$500元會回到地區，即為地區指定用途基金 / District Designated Fund，可用於贊助各項獎助金計畫。

b.永久基金 Permanent Fund

- 1.我在某年度捐了永久基金Endowment Fund。
- 2.上列捐款並未指定用途SHARE。
- 3.之後每年因為這筆款項轉投資而產生的獲利，將會有該獲利金額的一半回到地區，成為地區指定用途基金 / District Designated Fund，可用於贊助各項獎助金計畫。

B.扶輪社、個人：「現金 / Cash」

- a.社或個人指定案號捐款。
- b.必需在案件獲得認可後方能指定案號捐款。
- c.不接受已捐贈款項指定案號。
- d.可透過線上信用卡授權或匯款至TRF等方式捐款。

二、獎助金使用計畫分類

A.地區獎助金 District Grants

- a.用以贊助小規模、短期的服務計畫。
- b.可用在國內或國外。
- c.由地區決定贊助標的。

B.全球獎助金 Global Grants

- a.為什麼要申請全球獎助金？
 - 1.我有個很棒的計畫，但需要大量資金贊助。
 - 2.我跟我的國際姐妹社想進行聯合服務。
 - 3.將之前對TRF的捐獻，有計畫地回饋到自己的國家。
 - 4.更直接與TRF接軌，使社友更加認識扶輪。
- b.申請要求
 - 1.支出需可被衡量。
 - 2.效益需具持續性。

扶輪知識 Learning & Reference

3. 贊助類別

- ◆人道計畫 Humanitarian Project，符合六大焦點領域至少一項。
 - * 為大型的國際聯合服務。
 - * 至少需有一個國外扶輪地區或扶輪社作為國際夥伴。
 - * 計畫總額至少USD\$30,000元。
 - * 獎助金補助範圍USD\$15,000元- USD\$200,000元。
 - * 計畫總額扣除獎助金補助之自籌款至少30%來自國外。
 - * 至少符合六大焦點領域其中一項。
- ◆職業訓練團隊 Vocational Training Team。

 和平與衝突預防 / 解決	 母親與兒童健康
 疾病預防與治療	 基礎教育與識字
 水與衛生	 經濟與社區發展

- ◆獎學金 Scholarship。

三、獎助金補助方式

 <p>1 : 0.5 你能找到100元 TRF就再補助你50元</p>	 <p>1 : 1 地區願意贊助DDF 100元 TRF就再給100元</p>
--	---

四、範例

A. 錯誤範例

<p>USD\$8,000 分區8社，各社USD\$1,000</p>	<p>USD\$4,000</p>
<p>USD\$8,000 D3490贊助DDF</p>	<p>USD\$8,000 TRF獎助金補助</p>
<p>自籌款USD\$16,000</p>	<p>補助款USD\$12,000</p>
<ul style="list-style-type: none"> ⊘ 計畫總金額USD\$28,000，未達USD\$30,000 ⊘ 國際夥伴，沒有 ⊘ 自籌款來自國外比例 0%，未達30% ⊘ 補助款USD\$12,000，未達USD\$15,000 	

B. 修改後正確範例

<p>USD\$8,000 分區8社，各社USD\$1,000</p>	<p>USD\$5,000</p>
<p>USD\$2,000 國外姐妹社</p>	
<p>USD\$5,000 D3490贊助DDF</p>	<p>USD\$10,000 TRF獎助金補助</p>
<p>USD\$5,000 D3750贊助DDF</p>	
<p>自籌款USD\$20,000</p>	<p>補助款USD\$15,000</p>
<ul style="list-style-type: none"> ✔ 計畫總金額USD\$35,000，超過USD\$30,000 ✔ 國際夥伴，有 ✔ 自籌款來自國外比例35%，超過30% ✔ 補助款USD\$15,000，已達USD\$15,000 	

出席統計 Attendance

國際扶輪3490地區
2015年1月份社員出席報告表

扶輪社 ID	社名 Clubs		社員人數					增減數	例會次數	出席率
			Total Membership					Net gain	Number of	Attendance
			2015/01/31	男社友	女社友	尊眷社友	寶眷社友	or loss	Meeting Held	rate
16378	三重社	San Chung	74	59	0	0	15	0	4	84.80%
16379	三重東區社	San Chung East	64	38	0	0	26	1	4	86.84%
24255	蘆洲社	Lu Chou	83	46	0	0	37	0	4	86.00%
27805	三重北區社	Sanchung North	44	25	0	0	19	1	4	80.00%
28893	蘆洲重陽社	Lu Chou Chungyang	47	30	0	0	17	0	4	80.00%
51234	台北集賢社	Taipei County Ji Xian	31	18	4	0	9	0	4	82.00%
79351	蘆洲湧蓮社	Luchou Yonglian	30	0	24	6	0	0	4	80.00%
83705	3490地區網路社	Rotary E-Club of District 3490	46	30	7	0	9	0	4	81.00%
新北市第一分區		小計 Sub Total	419	246	35	6	132	2	32	
16377	板橋社	Panchiao	142	91	0	0	51	-1	4	85.50%
21940	板橋北區社	Panchiao North	105	54	0	0	51	2	4	80.00%
24607	板橋東區社	Panchiao East	100	51	0	0	49	0	4	82.00%
25163	板橋南區社	Panchiao South	74	50	0	0	24	0	4	86.50%
29345	板橋西區社	Panchiao West	61	44	0	0	17	6	4	78.50%
30768	板橋中區社	Panchiao Central	45	0	34	7	4	1	4	88.00%
83738	板橋群英社	Panchiao Elite	75	39	19	0	17	0	4	76.00%
新北市第二分區		小計 Sub Total	602	329	53	7	213	8	28	
16368	新莊社	Hsinchuang	42	22	5	4	11	0	4	95.36%
25012	新泰社	Hsintay	64	39	0	0	25	0	4	96.00%
30766	新莊東區社	Hsinchuang East	85	43	0	0	42	8	4	98.82%
50923	新莊中央社	Hsinchuang Central	113	60	0	3	50	0	4	90.00%
51283	新莊南區社	Hsinchuang South	63	0	35	20	8	0	4	95.64%
85500	新北卓越社	New Taipei City Excellent	35	25	4	1	5	0	3	97.14%
新北市第三分區		小計 Sub Total	402	189	44	28	141	8	23	
16380	樹林社	Shulin	104	55	0	0	49	2	4	81.10%
31674	鶯歌社	Ying Ko	47	32	0	0	15	2	4	89.06%
51236	樹林芳園社	Shulin Fangyuan	86	0	54	25	7	1	4	79.16%
62002	大漢溪社	Takoham River, Taipei County	83	44	0	0	39	1	4	68.00%
83072	新北市福利旺社	New Taipei City Fu Li Wan	24	6	15	2	1	2	3	73.50%
84950	新北市和平社	New Taipei City Peace	36	11	25	0	0	3	4	75.96%
新北市第四分區		小計 Sub Total	380	148	94	27	111	11	23	
26058	三重中央社	Sanchung Central	92	48	0	44	0	0	4	95.83%
26817	三重南區社	Sanchung South, Taipei	56	0	36	20	0	0	4	90.28%
50811	三重三陽社	Sanchung Sanyang	134	77	0	0	57	0	4	90.20%
51124	三重南欣社	Sanchung Nan Shin	31	0	20	6	5	0	4	90.00%
53716	三重千禧社	Sanchung Chianshi, Taipei	50	0	31	17	2	0	4	86.00%
81861	三重泰安社	Sanchung Tai-An	30	19	0	0	11	1	4	95.00%
83744	三重百福社	Sanchung Bai-Fu	24	8	15	0	1	1	2	80.25%
新北市第五分區		小計 Sub Total	417	152	102	87	76	2	26	

出席統計 Attendance

扶輪社 ID	社名 Clubs		社員人數					增減數	例會次數	出席率%
			Total Membership					Net gain	Number of	Attendance
			2015/01/31	男社友	女社友	尊譽社友	寶眷社友	or loss	Meeting Held	rate
24676	林口社	Lin Kou	90	46	0	0	44	5	4	90.23%
30769	五股社	Wu Ku	113	72	0	0	41	0	4	78.92%
50940	五工社	Wu Kung	142	84	0	0	58	0	4	75.30%
52173	泰山社	Taishan, Taipei	54	34	0	0	20	0	3	83.37%
68019	五股金鐘社	Wu Ku Jin Jong	63	36	0	0	27	-2	4	73.40%
78551	新北市百合社	New Taipei City Lily	48	0	36	10	2	0	4	51.00%
81862	頭前社	Toucian	56	38	0	0	18	0	4	70.00%
83864	新北市新世代社	New Taipei City New Generations	33	15	6	3	9	4	4	80.11%
85733	林口幸福社	formosa happiness new taipei city	38	27	8	1	2	1	1	71.10%
新北市第六分區		小計 Sub Total	637	352	50	14	221	8	32	
21063	土城社	Tucheng	90	61	0	0	29	0	4	89.00%
50174	土城中央社	Tucheng Central	141	74	0	0	67	2	4	75.00%
51288	三峽社	San Hsia	91	48	0	0	43	2	4	80.00%
64817	土城山櫻社	Tucheng Sanyin, Taipei County	64	0	48	12	4	2	5	77.00%
85870	三峽北大菁英社	Sanhsia Beida Elite	44	22	18	0	4	0	3	70.00%
新北市第七分區		小計 Sub Total	430	205	66	12	147	6	20	
16372	基隆社	Keelung	47	26	4	0	17	0	4	73.28%
16374	基隆南區社	Keelung South	46	27	0	0	19	0	3	63.00%
16373	基隆東區社	Keelung East	64	35	2	0	27	0	4	77.71%
16375	基隆東南社	Keelung Southeast	51	39	0	0	12	0	4	86.00%
28506	基隆西北社	Keelung Northwest	66	35	0	0	31	0	4	85.72%
51281	基隆中區社	Keelung Central	49	26	0	0	23	0	4	82.69%
基隆分區		小計 Sub Total	323	188	6	0	129	0	23	
16371	宜蘭社	Ilan	88	55	0	0	33	0	4	76.00%
16359	礁溪社	Chiao-His	52	29	2	2	19	-4	4	90.32%
16403	頭城社	Toucheng	41	21	11	0	9	1	4	75.00%
22168	宜蘭西區社	Ilan West	55	44	1	0	10	0	4	80.00%
27665	宜蘭東區社	Ilan East	39	22	7	2	8	0	4	89.50%
29288	宜蘭南區社	I-Lan South	58	36	0	0	22	0	4	93.00%
宜蘭縣第一分區		小計 Sub Total	333	207	21	4	101	-3	24	
16376	羅東社	Lotung	62	36	4	2	20	0	4	82.04%
16381	蘇澳社	Suao	107	74	0	0	33	0	4	89.29%
23630	羅東東區社	Lotung East	55	32	0	0	23	1	4	80.65%
27244	羅東西區社	Lotung West	94	47	17	7	23	1	4	74.20%
29382	羅東中區社	Lo-Tung Central	57	40	2	0	15	-1	4	75.27%
宜蘭縣第二分區		小計 Sub Total	375	229	23	9	114	1	20	
16422	花蓮社	Hualien	70	47	0	0	23	2	4	84.32%
16411	吉安社	Chian	76	49	0	0	27	0	4	84.14%
26398	花蓮東南社	Hualien Southeast	34	25	0	0	9	3	4	82.40%
30745	花蓮新荷社	New Hualien	58	16	25	11	6	2	4	95.73%
花蓮縣第一分區		小計 Sub Total	238	137	25	11	65	7	16	
16482	玉里社	Yuli	33	29	4	0	0	0	4	75.00%
16424	花蓮港區社	Hualien Harbour	107	56	0	0	51	0	4	79.72%
16423	花蓮中區社	Hualien Central	67	45	0	0	22	0	4	80.00%
26513	花蓮美侖山社	Hualien Mei Lung Shan	48	20	5	0	23	-1	2	80.00%
28516	花蓮華東社	Hualien Hua-Tung	45	32	0	0	13	-2	4	80.47%
花蓮縣第二分區			300	182	9	0	109	-3	18	
合計 Total			4,856	2,564	528	205	1,559	47	285	

《總監月報》 稿約

這是國際扶輪3490地區의 分享園地，
記錄扶輪，分享扶輪，誠摯邀約，
共同光耀扶輪！

特別規劃幾個單元，歡迎各位夥伴踴躍投稿

- 一、**封面報導**：地區大型活動之心得與照片。
- 二、**地區與分區活動**：各分區及各社活動報導，如每月扶輪服務、聯誼、訓練等影像，或是各社在扶輪生活中具有特別影像意義者，請投稿者附1~2張圖片（高解析），加上150字內之文章。
- 三、**活動預告**：總社、地區、分區、各社次月重大活動，想藉此和地區各社分享者。
- 四、**各社分享**：參與扶輪、實踐扶輪，經歷扶輪的心得分享。歡迎各分區及各社，邀請各領域達人，分享、紀錄、採集，不同專業在各領域的專業及生活品味，或對新進社友進行邀稿、專訪報導。

◎ 每月10日出刊，前一月底20日截止收稿。

◎ 圖文稿件：1頁約800字，提供1張圖/字數約需500字、提供2張圖/字數約需300字

◎ 露出訊息，只有圖片者，請在50字（內）說明，圖片請以jpg檔為格式、解析度1MG以上。

◎ 注意事項：

1. 準時出刊，逾期則延期處理，感謝您的合作。
2. 稿件編輯處有取捨與刪改編輯權，同一服務活動請勿重複投稿。
3. 稿件請註明姓名、身份（社友、寶眷或執秘）、社內稱呼、所屬扶輪社、地址、照片（請附說明）、電話，本月刊投稿恕無稿費。

來稿請寄：

《總監月報》專屬E-mail：ri3490.gov1415@gmail.com

或洽 執行編輯--總監辦事處，執行秘書 范雅雯

電話：02-8965-1889



2014-2015
D.G. Ortho & Yann

我們就差這麼一點

Rotary
District 3490



全球有25億的孩童因能接受疫苗而遠離小兒麻痺
距離創造歷史 就差最後三個國家